

Date: 10/1/2018

To the Committee on Intangible Cultural Heritage - UNESCO  
M / Declaration and certificate of approval

After Greetings,,,

We support the registration of the Palm tree, knowledge, skills, traditions and practices on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, and we are aware that we are aware of what the National Registry of Intangible Heritage / Ministry of Culture has nominated the element and participated in the various stages of preparing the file . This certificate was issued to confirm our free, prior and informed consent to the registration of the element on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage as one of our traditional rituals that we have inherited hundreds of years ago and to reaffirm our support for all efforts made. To record it and ensure its demise to future generations.

With respect,,,

Reçu CLT / CIH / ITH	
Le	03 AVR. 2014
N°	0195

Mamoun al-Jasser  
Director of the Cooperative Association of Palm Farmers in the Jordan Valley



التاريخ: 2018/1/10

الى/لجنة التراث الثقافي غير المادي - اليونسكو

م/إقرار وشهادة موافقة

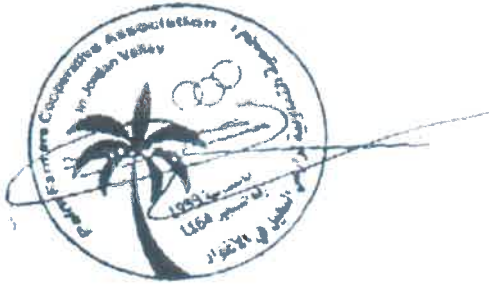
تحية طيبة وبعد،،،

اننا الجمعية التعاونية لمزارعي النخيل في الأغوار نؤيد تسجيل عنصر النخلة والمعارف والمهارات والتقاليد والممارسات على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للإنسانية، وتشهد بأننا على علم مسبق بما تقوم به دائرة السجل الوطني للتراث غير المادي/ وزارة الثقافة بترشيح العنصر وقد شاركنا في مختلف مراحل إعداد الملف، وقد صدرت هذه الشهادة لتأكيد موافقتنا الحرة والمسبقة والمستتيرة على تسجيل العنصر على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي باعتباره واحداً من طقوسنا التقليدية التي توارثناها منذ مئات السنين ومؤكدين دعمنا لكل الجهود المبذولة لتسجيله وضمان ديمومه الى الأجيال المستقبلية .

مع الاحترام،،،

مأمون الجاسر

مدير الجمعية التعاونية لمزارعي النخيل في الاغوار





## National Council for Development–NCD

### Palestine

---

**Non-Profit NGO Reg.**

**No.HB-518-SS**

---

In the Name of Allah, the Most Gracious; the Most Merciful

Ref: 3/3/E.X.

Date: March 10, 2018

Messrs the Intangible Cultural Heritage Committee – UNESCO,

### **Re: Letter of Support & Consent**

After Greetings,

The National Council for Development–NCD, a non-profit Palestinian national organization that operates in the rural development field, would like to welcome the inscription of the date palm, skills, knowledge, traditions and practices of this element on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

We are already aware of what the National Registration Department does for the intangible heritage at the Palestinian Ministry of Culture to nominate this element. We have also participated in the various stages of this file preparation. Therefore, we would like to reaffirm our consent to inscribe such element as one of our established traditional that we have inherited for hundreds of years. Moreover, we confirm our support to all the efforts to have it registered and secure that it can be passed to the generations to come.

Yours faithfully,

[Signature & Seal]

The Engineer/Majdi Al Muhtaseb

General Manager

National Council for Development (NCD)

Copy for filing



National Council For  
Development - NCD

Palestine



المجلس الأهلي للتنمية

المجلس الأهلي للتنمية

فلسطين

Non-Profit NGO Reg. No. HB-518-SS جمعية أهلية غير ربحية مسجلة تحت رقم

بسم الرحمن الرحيم

الرقم ٣ / ٣ / م - ج

التاريخ : ٢٠١٨/٣/١٠

السادة لجنة التراث الثقافي الغير مادي \_ اليونسكو المحترمين ،

الموضوع : شهادة وأقرار

تحية طيبة وبعد :

أن المجلس الأهلي للتنمية \_ جمعية أهلية فلسطينية تعمل في مجال التنمية الريفية يؤكد ترحيبه بتسجيل عنصر النخلة والمهارات والمعارف والتقاليد والممارسات لهذا العنصر على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للإنسانية .

وأنا على علم مسبق بما تقوم به دائرة السجل الوطني للتراث الغير مادي في وزارة الثقافة الفلسطينية لترشيح هذا العنصر.

وقد شاركنا في مختلف مراحل إعداد هذا الملف وأنا نؤكد موافقتنا على تسجيل هذا العنصر باعتباره واحدا من طقوسنا التقليدية التي توارثناها منذ مئات السنين ، مؤكدا دعمنا لكل الجهود المبذولة لتسجيله وضمان توارثه للأجيال القادمة .

وتقبلوا بقبول فائق التقدير والاحترام

المهندس

مجدي المحتسب

المدير العام



المجلس الأهلي للتنمية

نسخة / الملف



Date: 10/1/2018

To the Committee on Intangible Cultural Heritage - UNESCO

Waiver of images

After Greetings,,,

We support the registration of the Palm tree, knowledge, skills, traditions and practices on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, and we are aware that we are aware of what the National Registry of Intangible Heritage / Ministry of Culture has nominated the element and participated in the various stages of preparing the file . This certificate was issued to confirm our free, prior and informed consent to the registration of the element on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage as one of our traditional rituals that we have inherited hundreds of years ago and to reaffirm our support for all efforts made. To record it and ensure its demise to future generations, We waive image rights to the file.

With respect,,,

Executive Director  
Nawa Bor Culture

and Arts Association



التاريخ: 2018/1/10

الى/لجنة التراث الثقافي غير المادي - اليونسكو

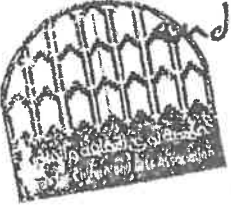
التنازل عن الصور

تحية طيبة وبعد،،،

اننا جمعية نسوي للثقافة والفنون نؤيد تسجيل عنصر النخلة والمعارف والمهارات والتقاليد والممارسات على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للإنسانية، ونشهد بأننا على علم مسبق بما تقوم به دائرة السجل الوطني للتراث غير المادي/ وزارة الثقافة بترشيح العنصر وقد شاركنا في مختلف مراحل إعداد الملف، وقد صدرت هذه الشهادة لتأكيد موافقتنا الحرة والمسبقة والمستتيرة على تسجيل العنصر على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي باعتباره واحداً من طقوسنا التقليدية التي توارثناها منذ مئات السنين ومؤكدين دعمنا لكل الجهود المبذولة لتسجيله وضمنان ديموته الى الأجيال المستقبلية ، و نتنازل عن حقوق الصور الخاصة بالملف.

مع الاحترام،،،

Executive Director  
Nawa for Culture  
and Arts Association



## **The Arab Education Forum**

To: The Intangible Cultural Heritage Committee – UNESCO

**Subject: Acknowledgement and Approval**

We, at the Arab Education Forum – Palestine, do hereby express our support for the inscription of the Palm Tree element as well as the knowledge, skills, traditions and practices in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity due to its symbolism and presence in the popular heritage in Palestine.

Moreover, we at the Arab Education Forum, have been aware of what the Department of the National Register of Intangible Heritage/the Ministry of Culture has been doing, and we have participated in the various stages of preparing the File. This certificate has been issued to confirm our informed and prior consent to inscribe the Palm Tree element in the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity being one of our traditional rituals which we inherited over hundreds of years. We also would like to confirm our absolute support of all the efforts being exerted to inscribe this element and ensure its survival over many generations to come.

Best regards,

**The Arab Education Forum – Palestine**

**(Signed)**



## الى/ لجنة التراث الثقافي غير المادي – اليونسكو م/إقرار وشهادة موافقة

تحية طيبة وبعد...

نحن في الملتقى التربوي العربي – فلسطين نؤيد تسجيل عنصر النخلة والمعارف والمهارات والتقاليد والممارسات على قائمة التمثيلية للتراث غير المادي للإنسانية، لما تمثله من رمزية وحضور في الموروث الشعبي المتداول في فلسطين.

ونحن في الملتقى التربوي العربي – فلسطين علمنا بما تقوم به دائرة السجل الوطني للتراث غير المادي/ وزارة الثقافة بترشيح العنصر وقاد شاركنا في متخلف مراحل إعداد الملف، وقد صدرت هذه الشهادة لتأكيد موافقتنا الحرة والمسبقة والمستنيرة على تسجيل العنصر على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي باعتباره واحداً من طقوسنا التقليدية التي توارثناها منذ مئات السنين ومؤكدين دعمنا لكل الجهود المبذولة لتسجيله وضمنان ديمومته الى الأجيال المستقبلية.

مع الاحترام...





Date: 10/1/2018

To the Committee on Intangible Cultural Heritage - UNESCO  
M / Declaration and certificate of approval

After Greetings,,,

We support the registration of the Palm tree, knowledge, skills, traditions and practices on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, and we are aware that we are aware of what the National Registry of Intangible Heritage / Ministry of Culture has nominated the element and participated in the various stages of preparing the file . This certificate was issued to confirm our free, prior and informed consent to the registration of the element on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage as one of our traditional rituals that we have inherited hundreds of years ago and to reaffirm our support for all efforts made. To record it and ensure its demise to future generations.

Number	Name	Occupation	Age	Signature	Date
1	Iman Shahin	Agricultural Engineer	49		2018/1/11
2	Ibrahim Idayek	Supervisor of NakheelFarm	55		2018/1/11
3	Ibrahim Qutishat	General Manager of Agricultural Extension	50		2018/1/11
4	Basem Nazal	Agricultural Engineer	40		2018/1/11
5	Mohammed Afana	Administrative Director	30		2018/1/11
6	Majdi Al - Muhtasib	Agricultural Engineer	58		2018/1/11
7	Orob Brahma	Employee at dates Factory	20		2018/1/11
8	Osama Jarrar	Agricultural Engineer	40		2018/1/11
9	Hossam Al Qawasmeh	Agricultural Engineer	60		2018/1/11

الى/لجنة التراث الثقافي غير المادي - اليونسكو

م/إقرار وشهادة موافقة

تحية طيبة وبعد،،،

نحن الموقعون ادناه، من من حملة تراث النخلة، نؤيد تسجيل عنصر النخلة والمعارف والمهارات والتقاليد والممارسات على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للإنسانية، ونشهد بأننا على علم مسبق بما تقوم به دائرة السجل الوطني للتراث غير المادي/ وزارة الثقافة بترشيح العنصر وقد شاركنا في مختلف مراحل إعداد الملف، وقد صدرت هذه الشهادة لتأكيد موافقتنا الحرة والمسبقة والمستتيرة على تسجيل العنصر على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي باعتباره واحداً من طقوسنا التقليدية التي توارثناها منذ مئات السنين ومؤكدين دعمنا لكل الجهود المبذولة لتسجيله وضمنان ديمومه الى الأجيال المستقبلية .

الرقم	الاسم	المهنة	العمر	التوقيع	التاريخ
1	ايمان شاهين	مهندس زراعي	49	إيمان شاهين	2018/1/11
2	ابراهيم ادعيق	مشرف على مزرعة نخيل	55	ابراهيم ادعيق	2018/1/11
3	ابراهيم قطيشات	مدير عام الارشاد الزراعي	50	ابراهيم قطيشات	2018/1/11
4	باسم نزال	مهندس زراعي	40	باسم نزال	2018/1/11
5	محمد عفانة	مدير اداري	30	محمد عفانة	2018/1/11
6	مجدي المحتجب	مهندس زراعي	58	مجدي المحتجب	2018/1/11
7	عروب براهيمة	موظفة	20	عروب براهيمة	2018/1/11
8	اسامة جرار	مهندس زراعي	40	اسامة جرار	2018/1/11
9	حسام القواسمة	مهندس زراعي	60	حسام القواسمة	2018/1/11



**To: The Intangible Cultural Heritage of Humanity Committee-UNESCO**

**Re: Letter of Support & Consent**

**After Greetings,**

I, the undersigned, **Mohammed Sulaiman Abu Rihan**, in my capacity as one of the farmers of Palestine who has inherited this craft from my ancestors, planted the land in Zubaidat area, Na'ja prairie and Aljaftak near the city of Jericho for many years. I have also served as the chairman of the Farmers Association for some time. Thus, I hereby support the registration of the date palm, skills, knowledge, traditions and practices of this element on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. That is because it represents a symbolic value and presence in the folkloric and heritage stories and tales that are circulated in Palestine.

Furthermore, a number of farmers and I, in "Al Aghwar" of Palestine, certify that we have been informed of what the National Registration Department of Intangible Heritage–Ministry of Culture does for the intangible heritage at the Palestinian Ministry of Culture to nominate this element. We have also participated in the various stages of this file preparation. This letter has been issued to confirm our free, prior and informed consent for inscribing this element on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. That is because this is one of our established traditions that we have inherited for hundreds of years. Moreover, we also would like to confirm our support to all the efforts made to have this element inscribed and make sure that it shall continue to be passed on to the future generations.

Yours faithfully,

**[Signature]**

**Mohammed Abu Rihan**

**Farmer**

March 11, 2018



الى/لجنة التراث الثقافي غير المادي - اليونسكو

م/إقرار وشهادة موافقة

تحية طيبة وبعد،،،

انا الموقع ادناه محمد سليمان أبو ربحان، وأنا من المزارعين أبا عن جد، إذ زرعت الأرض في منطقة الزبيدات ومرج نعجة والجفتلك، بالقرب من مدينة أريحا، لسنوات طويلة، ورئست جمعية المزارعين لفترة من الزمن، أريد تسجيل عنصر النخلة والمعارف والمهارات والتقاليد والممارسات على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للإنسانية، لما تمثله منه رمزية وحضور في الحكايات والقصص الشعبية والتراثية المتداولة في فلسطين.

وأشهد بأنني ومجموعة المزارعين في الأغوار الفلسطينية قد أعلننا بما تقوم به دائرة السجل الوطني للتراث غير المادي/ وزارة الثقافة بترشيح العنصر وقد شاركنا في مختلف مراحل إعداد الملف، وقد صدرت هذه الشهادة لتأكيد موافقتنا الحرة والمسبقة والمستتيرة على تسجيل العنصر على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي باعتباره واحداً من طقوسنا التقليدية التي توارثناها منذ مئات السنين ومؤكدين دعمنا لكل الجهود المبذولة لتسجيله وضمان ديمومته الى الأجيال المستقبلية .

مع الاحترام،،،

محمد أبو ربحان  
أبو ربحان  
11/3/11





ABU DHABI  
LEGAL TRANSLATION  
CENTRE

مركز أبوظبي  
للترجمة  
القانونية

Reçu CLT / CIH / ICH Box : 6286, Abu Dhabi, U.A.E. - Tel. : 02 - 6277939 - Fax : 02 - 6277938  
email : adltc@emirates.net.ae

www.adltc.com

Le - 3 AVR. 2018

N° 0195

**To: The Intangible Cultural Heritage of Humanity Committee-UNESCO**

**Re: Letter of Support & Consent**

**After Greetings,**

I, the undersigned, **Hamza Osama Al Aqrabawi**, who represents the Palestinian storytellers, hereby support the inscription of the element of the date palm along with the knowledge, skills, traditions and practices on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. That is due to the fact that it represents a symbolic value and presence in the folkloric and heritage-related stories and tales that are circulated in Palestine.

A number of storytellers and I as part of Hakaya Team-Palestine certify that we have been informed of what the National Registration Department of Intangible Heritage-Ministry of Culture does for the intangible heritage at the Palestinian Ministry of Culture to nominate this element. We have also participated in the various stages of this file preparation. This letter has been issued to confirm our free, prior and informed consent for inscribing this element in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. That is because this is one of our established traditions that we have inherited for hundreds of years. Moreover, we also would like to confirm our support to all the efforts made to have this element inscribed and make sure that it shall continue to be passed on to the future generations.

Yours faithfully,

[Signature]

**Hamza Osama Al-Aqrabawi**

**Hakaya Team**

**March 12, 2018**



◆ أشهد أنا الموقع على السند، بصفتي مترجماً قانونياً مرخصاً ومحلّفاً من وزارة العدل، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي

◆ I, the signatory to this document, as a legal translator duly licensed and sworn in by the Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is correct and identical to the original text.

الى/لجنة التراث الثقافي غير المادي - اليونسكو

م/إقرار وشهادة موافقة

تحية طيبة وبعد،،،

انا الموقع ادناه حمزة اسامة العقريايوي وأنا امثل الحكواتين الفلسطينين، اويد تسجيل عنصر النخلة والمعارف والمهارات والتقاليد والممارسات على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي للإنسانية، لما تمثله منه رمزية وحضور في الحكايات والقصص الشعبية والتراثية المتداولة في فلسطين.

واشهد بأنني ومجموعة الحكواتين في فريق حكايا - فلسطين قد أعلمنا بما تقوم به دائرة السجل الوطني للتراث غير المادي/ وزارة الثقافة بترشيح العنصر وقد شاركنا في مختلف مراحل إعداد الملف، وقد صدرت هذه الشهادة لتأكيد موافقتنا الحرة والمسبقة والمستتيرة على تسجيل العنصر على القائمة التمثيلية للتراث الثقافي غير المادي باعتباره واحداً من طقوسنا التقليدية التي توارثناها منذ مئات السنين ومؤكدين دعمنا لكل الجهود المبذولة لتسجيله وضمان ديمومته الى الأجيال المستقبلية .

مع الاحترام،،،

حمزة العقريايوي

فريق حكايا

٢  
٢٠١٨/٣/١٤

